Serie J9

Valvole a farfalla wafer
Wafer butterfly valve

DOWNLOAD
DATASHEET





b-Smart, b-Brandoni

www.brandonivalves.it

brandoni VALVES

Valvole a farfalla wafer / *Wafer butterfly valve*

Le valvole serie J9 sono valvole di intercettazione a farfalla con disco centrato con corpo tipo wafer in ghisa sferoidale o acciaio inox, realizzate in accordo alle normative di prodotto rilevanti ed al sistema di gestione della qualità EN ISO 9001.
Sono adatte per riscaldamento e condizionamento (HVAC), trattamento e distribuzione dell'acqua, applicazioni industriali, agricole, per aria compressa, gas, oli e idrocarburi. (Fatta salva la scelta corretta dell'articolo in base all'applicazione)

Sono idonee: per impieghi in linea e a fine linea, e per servizio che richieda frequenti azionamenti; il supporto integrato in accordo a ISO 5211 permette il facile montaggio di una ampia gamma di servocomandi.
Sono idonee per parzializzazione e regolazione della portata.

Non sono idonee: per vapore.

The shut-off wafer butterfly valves in Series J9 are equipped with a centred disc and wafer type body, and are made of ductile iron or stainless steel, manufactured in accordance with severe product norms and in conformity to EN ISO 9001. These valves are suitable for heating and conditioning (HVAC), water treatment and water distribution, industrial applications, agricultural purposes for compressed air, gas, oils and hydrocarbons. (Please ensure the choice of the corresponding item)

YES: *for in line and end of line installation with frequent actuation; the integrated support, in accordance with ISO 5211, allows easy mounting of a wide range of actuators and drives.*
They are suitable for choking and regulating the flow.

NO: *for steam.*

Accessori

- Prolunga per presa stradale
- Indicatore visivo e lucchettaggio per riduttore manuale
- Box micro per riduttore manuale
- Kit interruttori di finecorsa per segnalazione Aperto/Chiuso

Accessories

- *Extension for main water system connection*
- *Position indicator and padlocking for gear box*
- *Micro-switch for gear box*
- *Kit: micro-switches for ON/OFF position indicator*

Comandi

- Attuatori pneumatici a doppio e semplice effetto
- A richiesta: box finecorsa, posizionatore
- Attuatori elettrici
- Riduttori manuali
- Comando a catena

Actuators

- *Double acting and single acting pneumatic actuators*
- *On request: micro-switches, position indicators*
- *Electric actuators*
- *Gear box*
- *Chain driven control*

Certificazioni / *Certifications*

Conformi alla direttiva 2014/68/UE (ex 97/23/CE PED)
Conformi al D.M. 174 (direttiva 98/83/CE) e all'UNI EN 1074-1:2001 - UNI EN 1074-2:2004

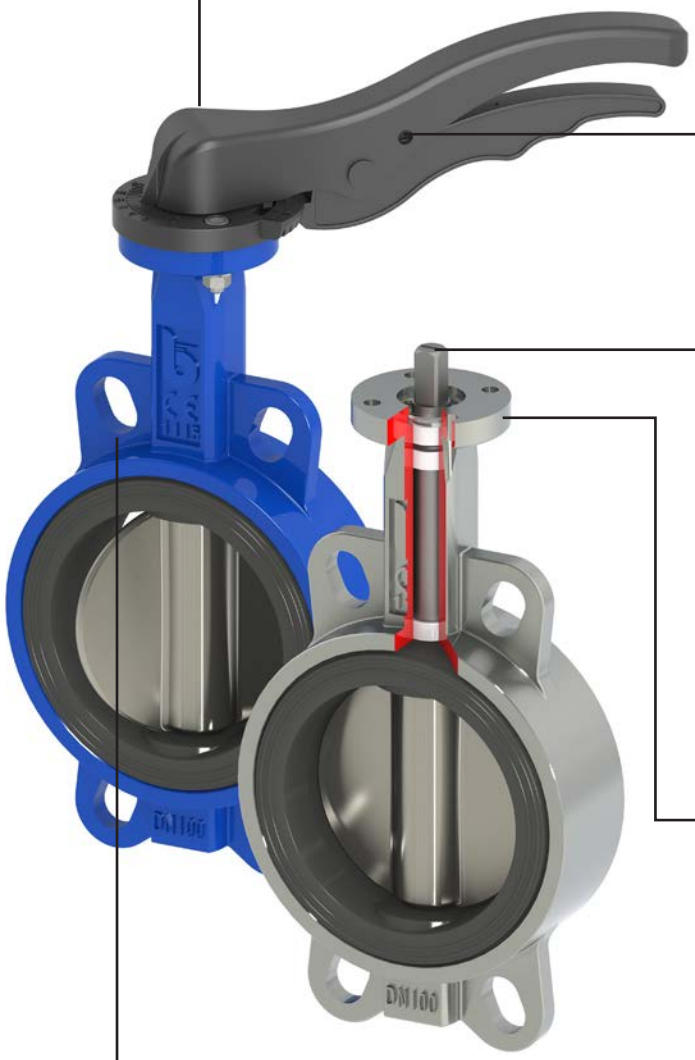
In conformity with directive 2014/68/UE (ex 97/23/CE PED)
In conformity with D.M. 174 (directive 98/83/CE) and with UNI EN 1074-1:2001 - UNI EN 1074-2:2004

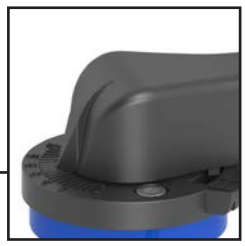
Norme costruttive e di collaudo (equivalenti):

Scartamento: EN558/1-20 (ISO 5752-20, DIN 3202K1)
Flange: EN1092 ISO 7005, ANSI B16.5 #150
Design: EN593, EN12516, ISO 5211, EN12570
Marcatura: EN19
Collaudo: testate al 100% EN 12266 cat. A (ISO 5208 cat. A)

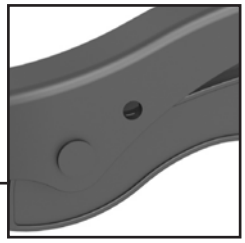
Design and testing standards *(correspondences):*

Scartamento: EN558/1-20 (ISO 5752-20, DIN 3202K1)
Flange: EN1092 ISO 7005, ANSI B16.5 #150
Design: EN593, EN12516, ISO 5211, EN12570
Marcatura: EN19
Collaudo: testate al 100% EN 12266 cat. A (ISO 5208 cat. A)

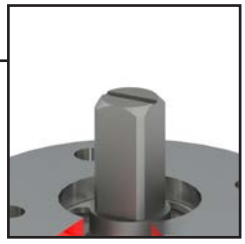




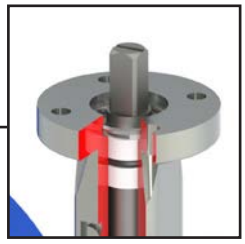
Leva regolabile in posizioni intermedie.
Lever suitable for intermediate regulation.



Leva lucchettabile.
Lockable operation lever.



Una tacca fresata alla sommità dello stelo indica la posizione della lente ed evita errori di posizionamento in caso di smontaggio e rimontaggio del comando.
A notch machined at the top of the stem indicates the position of the disc and allows adjusting the lever/actuator to the correct position, when the command/lever is removed.



Flangia in accordo a ISO 5211 integrata.
Integrated ISO 5211 flange.



Asole di centraggio. Permettono il montaggio tra flange PN 6, PN10, PN16 e ANSI 150 per DN25-400.
Per DN450-600 asole di centraggio per flange PN10 o PN16.
Verniciatura con smalto epossidico.
Alignment holes. Suitable for mounting between PN6, PN10, PN16 and ANSI 150 for DN 25–400
For DN 450-600 stainless steel for PN 10 and PN 16 flanges.
Epoxy coating.

Valvole a farfalla wafer / *Wafer butterfly valve*

EPDM



J9.100

Corpo: ghisa sferoidale
Lente: ghisa sferoidale nichelato
Manicotto: EPDM
Temp: da -10 a +120°C

Body: ductile iron
Disc: nickel plated ductile iron
Liner: EPDM
Temp: -10 a +120°C



J9.120

Corpo: ghisa sferoidale
Lente: AISI 316
Manicotto: EPDM
Temp: da -10 a +120°C

Body: ductile iron
Disc: AISI 316
Liner: EPDM
Temp: -10 a +120°C



J9.128

Corpo: ghisa sferoidale
Lente: AISI 316
Manicotto: EPDM
Temp: da -10 a +120°C

Body: ductile iron
Disc: AISI 316
Liner: EPDM
Temp: -10 a +120°C



J9.170

Corpo: ghisa sferoidale
Lente: Bronzo-alluminio
Manicotto: EPDM
Temp: da -10 a +120°C

Body: ductile iron
Disc: Aluminium-bronze
Liner: EPDM
Temp: -10 a +120°C

NBR



J9.101

Corpo: ghisa sferoidale
Lente: ghisa sferoidale nichelato
Manicotto: NBR
Temp: da -10 a +80°C

Body: ductile iron
Disc: nickel plated ductile iron
Liner: NBR
Temp: -10 a +80°C



J9.101 gas

Corpo: ghisa sferoidale
Lente: ghisa sferoidale nichelato
Manicotto: NBR
Temp: da -10 a +80°C

Body: ductile iron
Disc: nickel plated ductile iron
Liner: NBR
Temp: -10 a +80°C



J9.121

Corpo: ghisa sferoidale
Lente: AISI 316
Manicotto: NBR
Temp: da -10 a +80°C

Body: ductile iron
Disc: AISI 316
Liner: NBR
Temp: -10 a +80°C



J9.121 gas

Corpo: ghisa sferoidale
Lente: AISI 316
Manicotto: NBR
Temp: da -10 a +80°C

Body: ductile iron
Disc: AISI 316
Liner: NBR
Temp: -10 a +80°C

NBR



J9.171

Corpo: ghisa sferoidale
Lente: Bronzo-alluminio
Manicotto: NBR
Temp: da -10 a +80°C

Body: ductile iron
Disc: Aluminium-bronze
Liner: NBR
Temp: -10 a +80°C

FKM



J9.102

Corpo: ghisa sferoidale
Lente: ghisa sferoidale nichelato
Manicotto: FKM
Temp: da -10 a +150°C

Body: ductile iron
Disc: nickel plated ductile iron
Liner: FKM
Temp: -10 a +150°C



J9.122

Corpo: ghisa sferoidale
Lente: AISI 316
Manicotto: FKM
Temp: da -10 a +150°C

Body: ductile iron
Disc: AISI 316
Liner: FKM
Temp: -10 a +150°C



J9.172

Corpo: ghisa sferoidale
Lente: Bronzo-alluminio
Manicotto: FKM
Temp: da -10 a +150°C

Body: ductile iron
Disc: Aluminium-bronze
Liner: FKM
Temp: -10 a +150°C

PTFE



J9.123

Corpo: ghisa sferoidale
Lente: AISI 316
Manicotto: PTFE
Temp: da -10 a +120°C

Body: ductile iron
Disc: AISI 316
Liner: PTFE
Temp: -10 a +120°C



J9.173

Corpo: ghisa sferoidale
Lente: AISI 316
Manicotto: PTFE
Temp: da -10 a +120°C

Body: ductile iron
Disc: AISI 316
Liner: PTFE
Temp: -10 a +120°C

Lente bronzo-allumunio / *Disc Aluminium-bronze*



J9.670 EPDM

Corpo: AISI 316
Lente: Bronzo-alluminio
Manicotto: EPDM
Temp: da -10 a +120°C

Body: AISI 316
Disc: Aluminium-bronze
Liner: EPDM
Temp: -10 a +120°C

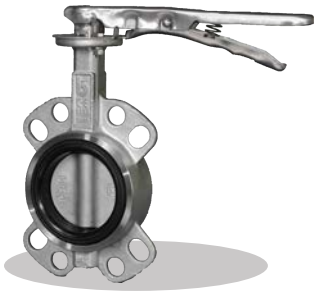


J9.673 PTFE

Corpo: AISI 316
Lente: Bronzo-alluminio
Manicotto: PTFE
Temp: da -10 a +120°C

Body: AISI 316
Disc: Aluminium-bronze
Liner: PTFE
Temp: -10 a +120°C

Lente AISI 316 / *Disc AISI 316*



J9.620 EPDM

Corpo: AISI 316
Lente: AISI 316
Manicotto: EPDM
Temp: da -10 a +120°C

Body: AISI 316
Disc: AISI 316
Liner: EPDM
Temp: -10 a +120°C



J9.621 NBR

Corpo: AISI 316
Lente: AISI 316
Manicotto: NBR
Temp: da -10 a +80°C

Body: AISI 316
Disc: AISI 316
Liner: NBR
Temp: -10 a +80°C



J9.622 FKM

Corpo: AISI 316
Lente: AISI 316
Manicotto: FKM
Temp: da -10 a +150°C

Body: AISI 316
Disc: AISI 316
Liner: FKM
Temp: -10 a +150°C

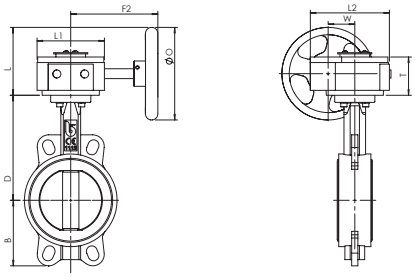


J9.623 PTFE

Corpo: AISI 316
Lente: AISI 316
Manicotto: PTFE
Temp: da -10 a +120°C

Body: ductile iron
Disc: AISI 316
Liner: PTFE
Temp: -10 a +120°C





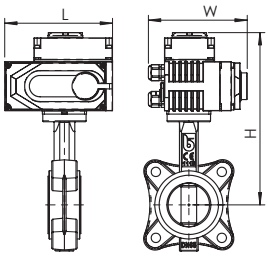
J9 + RM

Riduttore manuale

Gear box

DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
J9 + RM																	
B	51	56	63	62	69	90	106	119	131	166	202	235	257	292	318	355	444
F2	170	170	170	170	170	170	170	170	170	235	226	226	226	226	216	256	285
L	102,5	102,5	102,5	102,5	102,5	102,5	102,5	102,5	102,5	190	190	190	190	190	183	311	386
T	65	65	65	65	65	65	65	65	65	78	80	80	80	80	80	125	136
L1	110	110	110	110	110	110	110	110	110	155	170	170	170	170	151	214	262
L2	130	130	130	130	130	130	130	130	130	176	195	195	195	195	188	275	324
W	45	45	45	45	45	45	45	45	45	63	81	81	81	81	80	168	293
O	150	150	150	150	150	150	150	150	150	300	300	300	300	300	285	285	385
Peso Kg J9.1	6,2	6,2	5,8	6,1	6,4	7,0	8,1	9,6	11,2	22,0	33,0	42,0	43,0	60,0	107,4	155,8	231,1
Peso Kg J9.6	-	-	-	6,1	6,4	6,9	7,9	9,4	10,9	21,9	32,3	-	-	-	-	-	-





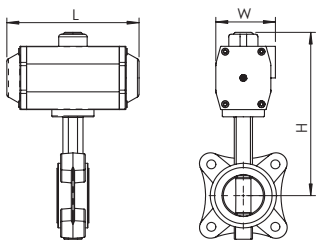
J9 + AOX

Attuatori elettrici

Electric actuators

DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400
J9 + AOX														
L	123	123	123	123	160	160	160	189	189	268	268	268	268	508
H	217	223	229	239	257	271	291	309	329	394	430	456	499	789
W	100	100	100	100	121	121	121	145	145	225	225	225	225	285
Peso Kg	3,8	3,8	3,9	4,2	6	6,8	7,9	10,9	12,4	28,4	37,5	56	57,5	128





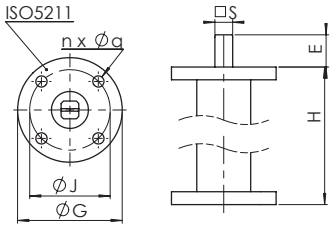
J9 + AP

Attuatori pneumatici

Pneumatic actuator

DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400
J9 + AP DE														
L	142	142	155	155	213	213	213	236	276	310	388	388	468	563
H	191	197	219	229	256	270	290	310	345	402	472	498	565	740
W	60	60	73	73	85	85	85	98	110	128	160	160	175	215
Peso Kg	2,7	2,7	3,22	3,52	4,94	5,74	6,84	9,98	12,9	23,24	37,44	55,94	62,66	96,6
J9 + AP SE														
L	155	155	213	213	236	236	276	310	366	468	563	563	563	750
H	207	213	236	246	316	330	365	412	445	520	646	672	715	725
W	73	73	85	85	98	98	110	128	140	175	215	215	215	290
Peso Kg	3,26	3,26	4,9	5,2	6,7	7,5	10,5	15,97	20,42	38,86	68,32	86,82	87,86	161



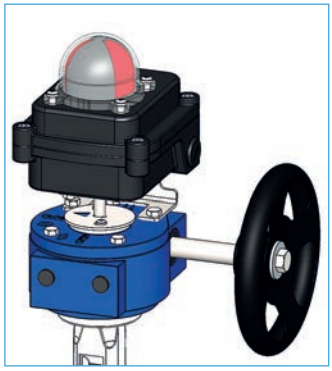


DN	40-100	125-150	200	250-300
H	250 - 500 - 800 - 1000			
ISO 5211	F05	F07	F10	F12
G	65	90	125	150
J	50	F07	F10	F12
n°x Ø q	4 x 7	4 x 9	4 x 11	4 x 13
E	20	26	26	26
S	11	14	17	27

KPRO9

Prolunga per presa stadale

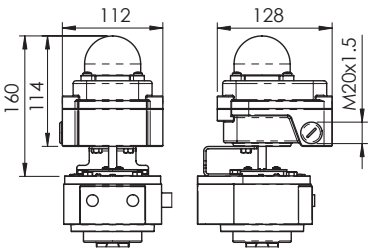
Stem extension for water main system connection



KBOXRM

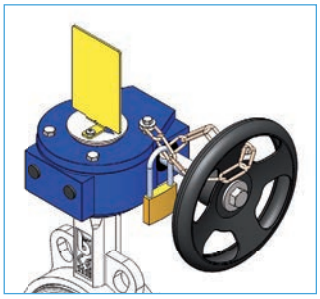
Box micro per riduttore manuale

Limit switches box for gear box



Versione standard con micro meccanici. A richiesta con micro di prossimità, anche in esecuzione ATEX

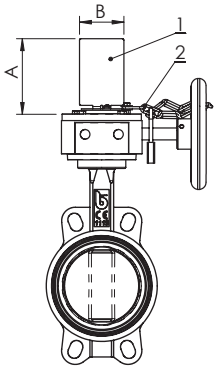
Mechanical switches per standard. Available on request: proximity switches, ATEX explosion proof proximity switches.



KPOSRM

Indicatore visivo e licchettaggio per riduttore manuale

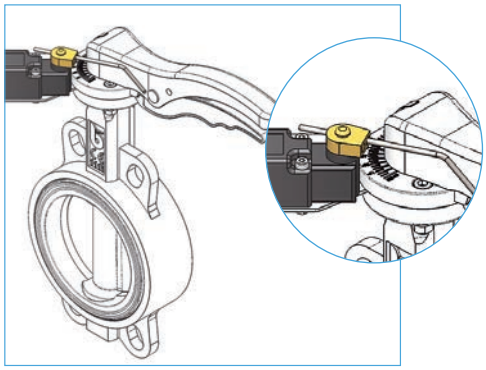
Position indicator and padlocking for gear box



DN	25-150	200-400
A	100	120
B	60	80

1) Indicatore visivo di posizione
2) Catena per lucchettaggio

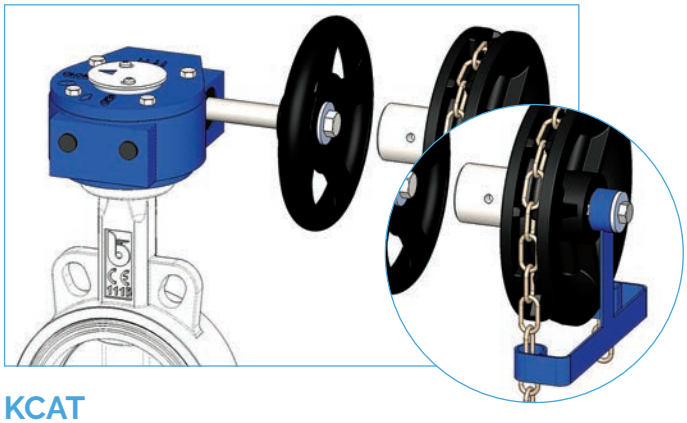
1) Position indicator
2) Chain for padlocking



KFC109

Kit interruttori di finecorsa per segnalazione Aperto/Chiuso

Limit switches kit for ON-OFF indication

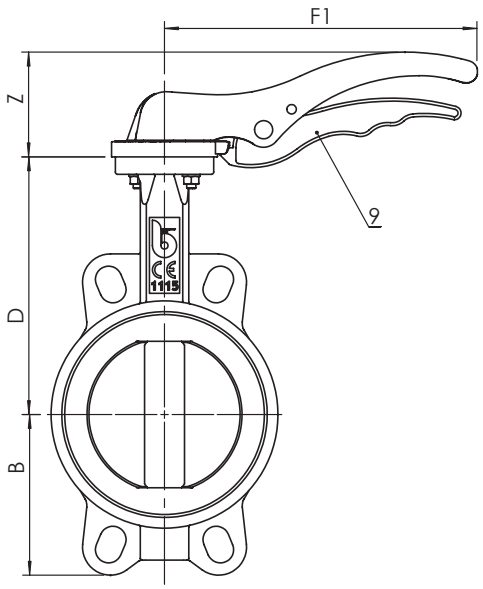


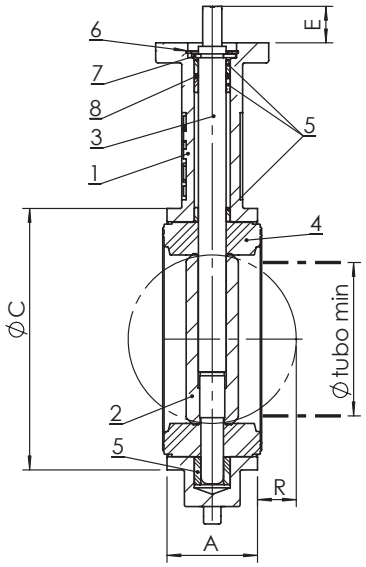
KCAT

Comando a catena

Chain driver kit

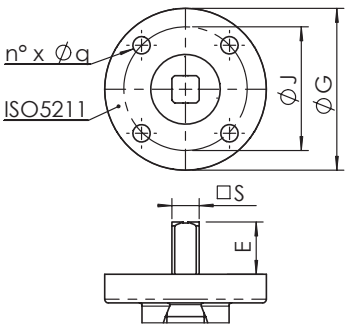
Valvole a farfalla wafer / *Wafer butterfly valve*



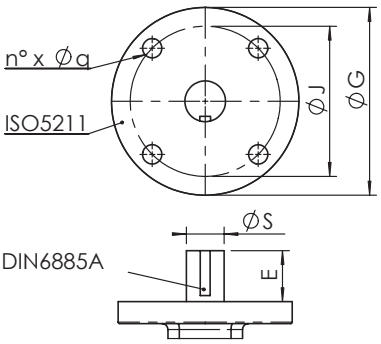


Dimensioni (mm) / *Dimensions (mm)*

DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
A	33	33	33	43	46	46	52	56	56	60	68	78	78	102	114	127	154
ØC	65	73	82	89	102	118	150	174	205	260	318	376	406	471	539	594	695
D	104	110	116	126	136	150	170	180	200	230	266	292	335	360	422	480	562
B	51	56	63	62	69	90	106	119	131	166	202	235	257	292	318	355	444
F1	192	192	170	170	170	206	206	285	285	400	530	-	-	-	-	-	-
Z	68	68	50	50	50	69	69	90	90	72	72	-	-	-	-	-	-
R	-	1	5	5	9	17	26	34	50	71	91	112	128	144	163	182	219
D min tubo/*min pipe*	-	12	27	31	45	65	90	110	146	194	241	291	324	379	428	475	573



DN25-400



Chiavetta ISO R773 / DIN6885A

DN450-600

Montaggio tra flange[1] / *Mounting between flanges[1]* **EN 1092 PN6 - PN10 - PN16 - ANSI B16.5 #150** **EN 1092 PN10**

DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
ISO 5211	F05	F05	F05	F05	F05	F05	F05	F07	F07	F10	F12	F12	F12	F12	F14	F14	F16
G	65	65	65	65	65	65	65	90	90	1 25	1 50	1 50	1 50	1 50	175	175	210
J	50	50	50	50	50	50	50	70	70	1 02	1 25	1 25	1 25	1 25	140	140	165
n x q	4 x 7	4 x 7	4 x 7	4 x 7	4 x 7	4 x 7	4 x 7	4 x 9	4 x 9	4 x 11	4 x 13	4 x 13	4 x 13	4 x 13	4 x 18	4 x 18	4 x 22
S	7	7	9	9	9	11	1 1	1 4	1 4	1 7	27	27	27	27	38	41,15	50,65
E	32	32	21	21	21	21	21	27	27	27	27	27	27	27	51,2	64,2	70,2

1: vedi anche "Istruzioni e avvertenze" / *1: please see Instruction and Recommendations*

Peso (kg) / *Weight (kg)*

DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
J9.1 con leva / with lever	1,7	1,7	1,8	2,1	2,4	3,2	4,3	6,3	7,8	15,0	23,5	-	-	-	-	-	-
J9.6	-	-	-	2,1	2,4	3,1	4,1	6,1	7,5	14,1	22,8	-	-	-	-	-	-

Coppia di manovra (Nm) / *Operating torque (Nm)*

DN DP bar	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
3	2,9	4,7	7,8	11,3	17	23	33	48	68	120	189	290	298	481	930	1250	2270
6	3,1	5,1	8,4	1 2	1 8	25	36	54	78	134	212	316	347	551	980	1350	2500
10	3.3	5.4	8,8	13	20	26	40	61	88	148	234	342	396	622	1200	1500	2700
16	3.4	5.7	9,2	13	21	28	44	68	99	162	257	367	550	850	-	-	-

N.B. al fine di ottimizzare la scelta del servocomando si consiglia di moltiplicare il momento torcente per il coefficiente di sicurezza K=1.5
N.B.: In order to choose the right actuator, we recommend multiplying the operating torque figure by a safety coefficient, K=1.5

D min tubo / *D min pipe*

DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
	-	12	27	31	45	65	90	110	146	194	241	291	324	379	428	475	573

Materiali / *Materials*

	Componente *Component*	Materiale / *Material*	
		J9.1	**J9.6**
1	Corpo *Body*	Ghisa sferoidale - *Ductile iron* EN GJS 400 - 15	Acciaio inox - *Stainless steel* ASTM A351 gr. CF8-M
2	Disco *Disco*	Ghisa sferoidale Nichelato - *Nickel plated Ductile iron* EN GJS 400 - 15 / Acciaio inox - *Stainless steel* ASTM A351 gr. CF8-M / Bronzo-Alluminio - *Aluminium-bronze* CuAl11Fe4 ASTM B148 C94500	Acciaio inox - *Stainless steel* ASTM A351 gr. CF8-M / CuAl11Fe4 ASTM B148 C94500
3	Asta DN25-400 *Stem DN25-400*	AISI 420	AISI 316
	Asta DN450-600 *Stem DN450-600*	AISI 416	AISI 316
4	Manicotto *Liner*	EPDM / NBR / FKM (Viton®) / PTFE	
5	Bussola *Bushing*	PTFE	
6	Rosetta *Washer*	Acciaio al carbonio zincato *Galvanized carbon steel*	Acciaio inox A4 *Stainless steel A4*
7	Anello ISO3075 *Circlip ISO3075*	Acciaio per molle *Spring steel*	Acciaio inox A4 *Stainless steel A4*
8	O-Ring *O-ring*	FKM (Viton®)	
9	Leva *Lever*	DN25-150 Alluminio-*aluminium* / DN200-250 Ghisa sferoidale - *Ductile iron* EN GJS 400-15	
10	Bulloneria *Bolts*	Acciaio al carbonio zincato *Galvanized carbon steel*	Acciaio inox A4 *Stainless steel A4*

Pressione massima / *Maximum pressure*

Tipo fluido * / *Fluids* *	Montaggio / *Mounting*	
	TRA FLANGE / BETWEEN FLANGES	FINE LINEA / END OF LINE
Gas pericolosi ***Hazardous gases***	16 bar DN25-200 10 bar DN250-350 NO DN400-600	10 bar DN25-100 NO DN125-600
Liquidi pericolosi ***Hazardous liquids***	16 bar DN25-300 10 bar DN350-500 6 bar DN600	10 bar DN25-300 6 bar DN350-500 4 bar DN600
Tutti gli altri fluidi ***All remaining fluids***	16 bar DN25-400 10 bar DN450-600	10 bar DN25-400 6 bar DN450-600
Liquidi non pericolosi ***Non-hazardous fluids***	16 bar DN25-400 10 bar DN450-600	10 bar DN25-400 6 bar DN450-600

*: gas, liquidi pericolosi (esplosivi, infiammabili, tossici) secondo 2014/68/UE e 1272/2008 (CLP)

*: *Hazardous gas, liquids (explosive, inflammable, toxic) in accordance with 2014/68/UE and 1272/2008 (CLP)*

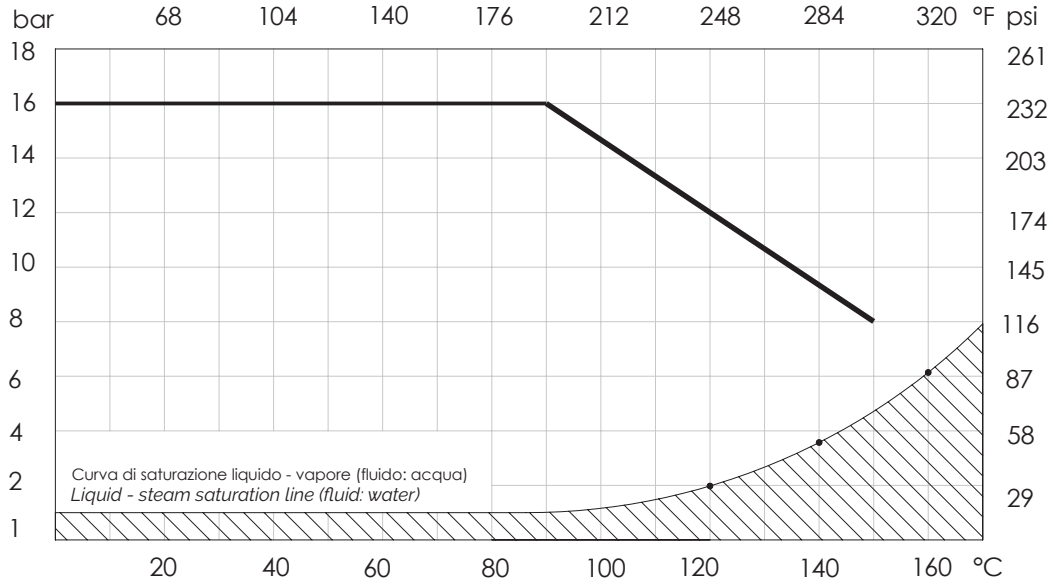
Temperature / *Temperature*

Temperatura *Temperature*	min °C	max°C - *Max°C*	
		continuo / *continuous*	picco / *peak*
EPDM	-10	120	130
NBR	-10	80	90
FKM (Viton®)	-10	150	170
PTFE	-10	120	120

Attenzione: la pressione massima di utilizzo diminuisce con la temperatura, vedi diagramma "Pressione/Temperatura"

NB: the maximum working pressure decreases while the temperature increases; please refer to "pressure/temperature" chart

Diagramma Pressione/Temperatura / *Pressure/temperature chart*

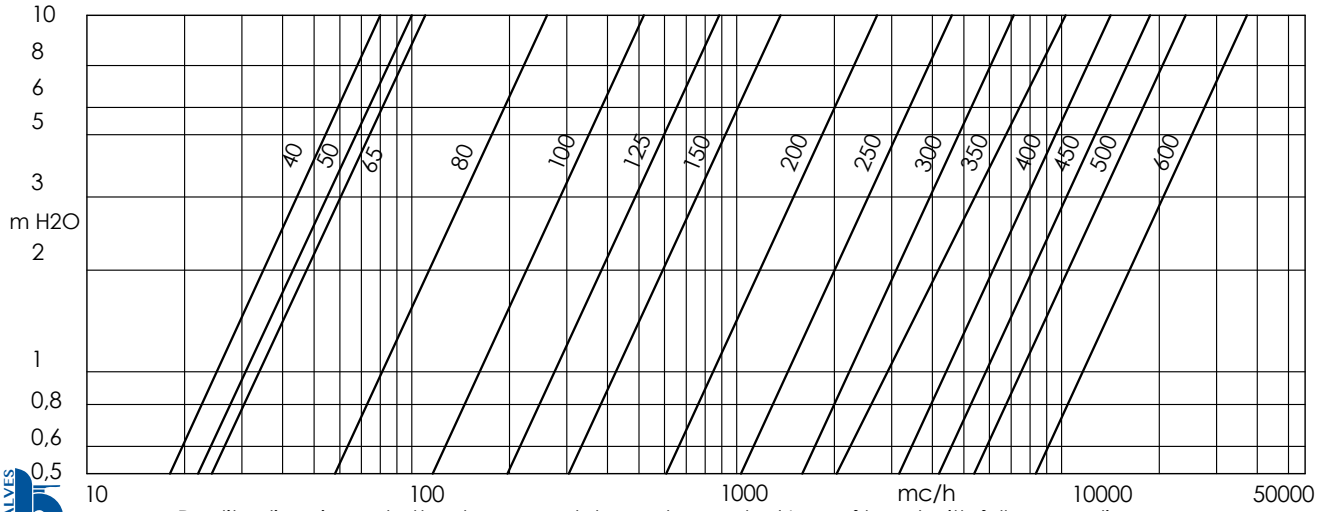


NON ADATTA PER VAPORE. NON utilizzare in condizioni di temperature e pressione al di sotto della curva di saturazione liquido-vapore (area tratteggiata)

RANGE NOT SUITABLE FOR STEAM. *DO NOT use when temperature and pressure are below the liquid-steam saturation line (hatched area)*

Perdite di carico **Fluido: acqua** (1m H2O = 0,098bar) - **Perdite di carico ad otturatore completamente aperto**

Head loss ***Fluid: water*** *(1m H2O = 0,098bar)* - ***Head loss with shutter fully opened***



Curva delle portate/angolo di apertura **Percentuale sulla portata a piena apertura a parità di perdita di carico.**

Flow rate / opening position chart ***Flow percentage on the flow at full opening under the same loss of head.***

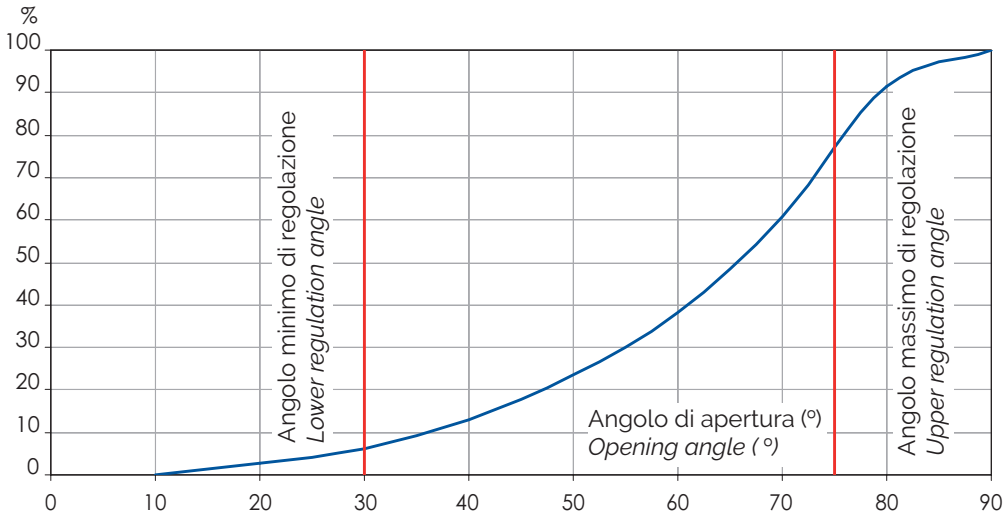


Tabella Kv - DN (mc/h per bar) / *Kv - DN chart* *(mc/h per bar)*

DN	mm	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
	ins	1" 1/2	2"	2" 1/2	3"	4"	5"	6"	8"	10"	12"	14"	16"	18"	20"	24"
ANGOLO DI APERTURA *OPENING ANGLE*	10°	0,04	0,05	0,00	0,17	0,26	0,43	0,69	2,6	2,6	3,5	5,2	6,9	9,5	12	19
	20°	2,1	2,6	3,8	7,8	15	25	39	52	130	202	292	401	531	683	1055
	30°	4,8	6	14	16	31	53	82	142	276	427	617	849	1124	1445	2234
	40°	10	13	33	34	67	115	177	250	599	926	1376	1839	2437	3133	4840
	50°	19	23	53	60	120	205	316	450	1068	1650	2384	3279	4342	5609	8626
	60°	30	38	75	100	199	339	522	713	1768	2730	3945	5425	7185	9238	14272
	70°	48	60	98	158	314	535	827	1122	2798	4322	6243	8585	11371	14620	22587
	80°	73	91	108	237	471	803	1241	1723	4196	6483	9364	12878	17057	21930	33882
	90°	79	99	108	261	518	883	1364	2716	4611	7124	10291	14152	18743	24099	37232

Tabella flange / *Flanges chart*

Norma / ***Norms***	**Tipo** / ***Type***	
EN 1092-1 PN6/10/16	Tipo / *Type* 11	A collarino / *weld neck*
	Tipo / *Type* 21	Integrale / *integral*
	Tipo / *Type* 02 + 35	Scorrevoli con collare a saldare / *loose plate with weld ring neck*
	Tipo / *Type* 02 + 36	Scorrevoli con collare pressato / *loose plate with pressed collar*
	Tipo / *Type* 04 + 34	Scorrevoli con collare a saldare / *loose plate with weld neck collar*
ANSI B16.1#150° ANSI B16.5#150°		Faccia piana / *flat face*
		Con risalto / *raised face*
		Scorrevoli / *lap joint*

Tabella diametro minimo tubazione / *Chart minimum diameter of pipes*

DN	**25**	**32**	**40**	**50**	**65**	**80**	**100**	**125**	**150**	**200**	**250**	**300**	**350**	**400**	**450**	**500**	**600**
Ø min. tubo / *pipe*	-	12	27	31	45	65	90	110	146	194	241	291	324	379	428	475	573

I dati e le caratteristiche di questo catalogo sono forniti a titolo indicativo. La Brandoni S.p.A. si riserva di modificare una o più caratteristiche delle valvole senza preavviso. Per maggiori informazioni www.brandonivalves.it.

Brandoni SpA reserves the right to make changes in design and/or construction of the products at any time without prior notice. For further information, please refer to www.brandonivalves.it